

29-е ЗАСЕДАНИЕ ПРАВЛЕНИЯ Браззавиль 14-15 апреля 2015

Финансовый Комитет ИПДО Осло, 30 марта 2015 г.

Документ Правления 29-8

Финансовые отчеты ИПДО за 2014 год и прогноз на 1-й квартал 2015 года

Для утверждения

Финансовый Комитет ИПДО рекомендует, чтобы Правление утвердило финансовые отчеты Международного Управления ИПДО за 2014 год, которые находятся в соответствии с проверенными аудитом данными за 2014 год.

ГОДОВЫЕ ФИНАНСОВЫЕ ОТЧЕТЫ ИПДО ЗА 2014 Г.

Содержание

1	Годовые финансовые отчеты ИПДО за 2014 г.....	1
2	Доходы в 2014 году	2
2.1	Финансирование конкретных проектов в 2014 году	6
	Таблица 4: Финансирование конкретных проектов в 2014 г.	7
3	Расходы в 2014 г.....	7
4	Заключение	8
5	Планы на будущее: Прогнозируемые работы на 1-й квартал 2015 года.....	9

1 Годовые финансовые отчеты ИПДО за 2014 г.

Годовые финансовые отчеты ИПДО за 2014 г. были получены от нового Аудитора ИПДО, фирмы HSA Revisjon & Rådgivning, 3 марта 2015 г. В настоящем Документе Правлению представляется набор финансовых отчетов за период с 1 января по 31 декабря 2014 г. вместе с аудированными финансовыми отчетами, представленными Правлению через Аудиторский Комитет.

В 2014 году бюджет Международного Управления ИПДО достиг точки безубыточности. **Доходы** в 2014 году составили 5,0 млн. долл. США и **расходы** - 5,0 млн. долл. США. Это не соответствовало утвержденному **бюджету** 4,6 млн. долл. США. Расходы в размере 5,0 млн. долл. США отражают более высокие, чем предполагалось, расходы по бюджетным статьям внедрения, заседаний Правления, информационной работы и заработной платы персонала, и включают 0,1 млн. долл. США расходов по финансированию конкретных проектов, таких как учебные семинары для азиатских стран во время заседания Правления ИПДО в Мьянме. Повышение доходов по сравнению с бюджетом возникло в связи с расширенной базой финансирования.

По состоянию на 1 января 2014 г. баланс на банковском счету составлял US\$1,5 млн., а на 31 декабря 2014 г. баланс, включая резерв, составлял US\$1,3 млн. Банковский счет содержится в норвежских кронах, и ухудшение этого баланса связано с падением стоимости кроны по отношению к доллару США. Был выделен резервный фонд US\$0,4 млн, согласованный Правлением в 2010 году¹ на случай колебаний валютного курса и неопределенностей в некоторых основных потоках финансирования.

Финансовое положение Международного Секретариата в 2014 году представлено в кратком виде в нижеприведенной Таблице 1.

¹ При определении резервного фонда в 2010 году его размер US\$500 000 выражался в норвежских кронах величиной NOK2,7 млн. Благодаря накопленным процентам, в настоящее время резерв составляет NOK2,9 млн., что при среднем валютном курсе, использовавшемся для отчетов за 2014 год, переводится в сумму US\$396 000 (US\$474 000 в 2013 году).

Таблица 1: Сводка Данных Январь-Декабрь 2014

EITI Reporting 2014

All figures in US\$ thousands

Main figures	2014	2013
<i>average rate NOK/USD</i>	6,30	5,80
Revenue	5 031	5 784
Expenditure	5 026	6 512
Net financial revenue	10	21
Net result	14	- 707
<i>closing rate NOK/USD</i>	7,43	6,08
Equity* 01.01.	1 287	2 144
Equity 31.12. (incl. currency translation)	1 066	1 287
Bank balance at 31 Dec (including reserve)	1 318	1 523

* Капитал- это сальдо активов и пассивов, которое представляет собой сумму, переносимую на следующий период.

2 Доходы в 2014 году

В 2014 году ИПДО получила 5,0 млн. долл. США по сравнению с 5,8 млн. долл. США в 2013 году. Финансирование конкретных проектов в 2013 году было на высоком уровне - 1,7 млн. долл. США - в связи с проведением Международной Конференции в Сиднее. Так как Секретариату удалось еще больше расширить свою финансовую базу - исключая целевое финансирование конкретных проектов - доход был выше утвержденного бюджета 4,6 млн. долл. США. По решению Правления, Международный Секретариат разослал запросы о предоставлении финансирования согласно формуле финансирования, утвержденной на Берлинском заседании Правления в апреле 2007 г. В Табл. 2 представлена разбивка вкладов по типам заинтересованных сторон.

Таблица 2: Доходы за 2010 – 2014 гг. с разбивкой по электоратам

EITI Reporting - Expenditure 2014

All figures in US\$ thousands

Item	2010	2011	2012	2013	2014	2014	% change vs budget
	Actual	Actual	Actual	Actual	Actual	Budget	
Core contribution, Government of Norway							
Government of Norway	603	669	583	0	714	750	-5 %
Supporting countries, International Development Agencies (IDAs) and NGOs (approximately 50% of remaining requirement)							
Civil Society					-	10	
Supporting countries and IDA's	1 328	2 317	2 436	3 656	2 394	1 935	19 %
Private sector (approximately 50% of remaining requirement)							
Investors	4	14	13	10	10	10	0 %
Oil and Gas	749	1 003	1 254	1 205	1 263	1 290	-2 %
Mining and Minerals	130	816	635	904	634	645	-2 %
Non-extractives	0	0	0	10	16	-	100 %
Total Revenues	2 814	4 821	4 921	5 784	5 031	4 640	8 %

Согласно утвержденному бюджету 2014 года ожидаемый вклад от правительства принимающей страны - Норвегии - в размере 0,7 млн. долл. США был получен в декабре (на 2013 и 2014 гг.) В 4-м квартале было подписано 3-летнее соглашение на 2014-2016 гг. с правительством Норвегии, которое обязалось предоставить сумму NOK 2,5 млн. (US \$0,3) в 2015 и 2016 гг. Международному Управлению ИПДО.

В Таблице 3 ниже представлены доходы Международного Секретариата ИПДО за период январь-декабрь 2014 г. В общей сложности 66 организации внесли суммы на финансирование Международного Управления ИПДО в 2014 году по сравнению с 64 организациями в 2013 году. Первая колонка Таблицы 3 показывает полученные суммы и валюту, в которой они были получены. Вторая колонка показывает фактические полученные суммы в норвежских кронах (NOK). Третья колонка показывает суммы на основе среднего обменного курса за 2014 г. (1US\$=6,3 NOK)² для целей представления данных в долл. США.

² Средний курс в 2014 году: 1USD=6 3020 NOK

Источник: Центральный Банк Норвегии = http://www.norges-bank.no/en/Statistics/exchange_rates/currency/USD/

Таблица 3: Доходы в 2014 г.

EITI REVENUE JAN-DEC 2014			
Name	Amount paid	Amount received in NOK	Amount received in USD
Governments, Civil Society & International Dev. Agencies			
DFAT – Australia	€ 231 420	1 927 315	305 826
DFAT - Australia (Mongolia funding)	€ 34,53	281 244	44 628
Government of Canada	CAD 100 000	572 350	90 820
Stichting Cordaid	€ 20 000	167 372	26 559
MFA – Denmark	DKK 2 000 000	2 224 900	353 047
MFA -Germany	€ 190 000	1 567 860	248 788
GIZ (Asia training)	€ 6 300	53 130	8 431
MFA – The Netherlands	\$ 200 000	1 228 000	194 859
MFA – Norway (2013 and 2014 funding)	NOK 4 500 000	4 500 000	714 059
MFA – Sweden (SIDA)	SEK 1 300 000	1 225 019	194 386
Government of Switzerland (SECO)	CHF 200 000	1 513 800	240 209
UK Foreign & Commonwealth Office (Latin America & Ca	\$50,000	304 857	48 375
UK Foreign & Commonwealth Office (Mexico training)	\$14,101	83 872	13 309
DFID - UK	GBP 250 000	2 546 150	404 023
World Bank (IBRD) (Anglophone Africa training)	\$54,920	343 430	54 495
World Bank (Francophone Africa Training)	\$110,150	674 886	107 091
World Bank (Asia Training in Myanmar)	\$50,000	371 660	58 975
Total revenue from Govt's, CSO and Int. Dev. Agencies		19 585 845	3 107 878
Institutional Investors			
Allianz Global	\$2,000	12 194	1 935
APG Asset Management N.V	\$2,000	11 726	1 861
Canada Pension Plan Inv. Board	\$2,000	12 316	1 954
Opseu Pension Trust	\$2,000	14 480	2 298
SNS Reaal NV	\$2,000	12 066	1 915
Total revenue from Institutional Investors		62 782	9 962
Companies			
Oil & Gas			
Afren Plc	\$10,000	61 417	9 746
BG International Ltd.	\$60,000	368 894	58 536
BP International Ltd.	\$60,000	376 259	59 705
Capricorn Energy Ltd.	\$10,000	61 415	9 745
Caracal Energy Inc.	\$10,000	60 950	9 672
Chevron	\$60,000	391 554	62 132
Conoco Philips	\$60,000	377 897	59 965
Dana Petroleum	\$10,000	59 743	9 480
Dong E P	\$10,000	64 825	10 286

ENI Spa	\$60,000	361 951	57 434
Exxon Mobil	\$60,000	386 053	61 259
Galp Energia Group	\$10,000	60 028	9 525
GDF Suez EP	\$35,000	218 873	34 731
Hess Corporation	\$60,000	367 308	58 284
Inpex Corporation	\$60,000	373 800	59 315
KOGAS	\$10,000	67 925	10 778
Kosmos Energy Ltd.	\$10,000	61 289	9 725
Lundin Petroleum AB	\$35,000	214 333	34 010
Mærsk Oil & Gas AS	\$60,000	361 820	57 414
Meta Petroleum Corporation	\$26,250	153 908	24 422
MOL Hungarian Olaj ES	\$17,500	109 104	17 313
Oil Search PNG	\$35,000	236 208	37 481
Pacific Stratus Energy Col Corporation	\$10,000	52 434	8 320
Petrobras	\$60,000	443 660	70 400
Petroleus Mexicanos	\$15,000	102 093	16 200
RWE Aktiengesellschaft	\$35,000	215 775	34 239
Shell International BV	\$60,000	361 850	57 418
Sherritt International (SI) Finance Ltd	\$10,000	65 984	10 470
Statoil ASA	\$60,000	356 000	56 490
Talisman Energy Inc.	\$60,000	368 000	58 394
Timor Gap EP	\$10,000	61 550	9 767
TOTAL SA	\$60,000	362 126	57 462
Trafigura	\$50,000	348 310	55 270
United Hydrocarbon	\$10,000	59 250	9 402
Woodside Offshore	\$60,000	369 094	58 568
Total revenue from Oil & Gas		7 961 680	1 263 358

Mineral & Mining			
ArcelorMittal SA	\$30,000	182 272	28 923
Centerra Gold Inc.	\$10,000	61 250	9 719
Dundee Precious Metals Inc.	\$10,000	61 158	9 705
Eramet	\$20,000	118 280	18 769
Fleurette Properties Ltd.	\$10,000	61 214	9 713
GlencoreXtrata	\$60,000	383 012	60 776
Hudbay Minerals Inc.	\$10,000	59 361	9 419
ICMM ³	£260,000	2 602 270	412 928
Kinross Gold Corporation	\$35,000	217 950	34 584
London Mining Plc	\$10,000	61 473	9 755
Newcrest Mining Ltd.	\$30,000	185 285	29 401
Total revenue from Mineral & Mining		3 993 525	633 692
Non-extractive companies			
Spartial Dimension Canada Inc.	\$5,000	30 495	4 839
KFW Bankengruppe	\$10,000	70 990	11 265
Total from non-extractive companies		101 485	16 104

Total revenue in 2014 including project-specific funding		31 705 319	5 030 993
---	--	-------------------	------------------

³Члены ICMM: African Rainbow, Anglo American, AngloGold Ashanti, Antofagasta, Areva, Barrick, BHB Billiton, Codelco, Freeport-McMoRan, Glencore, Goldcorp, Gold Fields, Hydro, JX Nippon, Lonmin, Mitsubishi, MMG, Newmont, Rio Tinto, Sumitomo Metal, Teck.

Финансовый комитет хотел бы обратить внимание Правления на следующие пункты:

- Работа по мобилизации средств привела к тому, что семь новых компаний предоставили финансирование ИПДО впервые (Afren, Dana Petroleum, Fleurette Properties, Hudbay, Sherritt International, Trafigura и United Hydrocarbon). Однако напряженный экономический климат привел к тому, что мы потеряли поддержку от компаний OK Tedi Mining, London Mining и Dana Petroleum с 2015.
- Правительство Норвегии возобновило финансирование на период 2015-2016 гг. предоставлением суммы 2,5 млн. норвежских крон в год в 2014 году. Правительство Швейцарии также возобновило финансирование для периода 2014-2016 гг. предоставлением суммы 200 000 швейцарских франков в год.

2.1 Финансирование конкретных проектов в 2014 году

В дополнение к основным средствам, полученным для поддержки Международного Управления ИПДО, ряд сторон отдали предпочтение предоставлению целенаправленной финансовой поддержки конкретных проектов для ряда работ и мероприятий, предусмотренных в рабочем плане в 2014 году. В 2014 году связанное с проектами финансирование было предоставлено для следующих проектов:

- 110 150 долл. США от Многостороннего Трастового Фонда Всемирного Банка на проведение учебного семинара для франкоязычных стран Африки, проведенного в Абиджане.
- 50 000 долл. США получено от Министерства по делам содружества Великобритании на проведение учебного семинара для стран Латинской Америки и Карибского Региона в Боготе.
- 14 101 долл. США получено от Министерства по делам содружества Великобритании на обучение работе по распространению инициативы в Мексике.
- 50 000 долл. США получено от Министерства иностранных дел и торговли (DFAT) Австралии для срочной поддержки национального Секретариата ИПДО Монголии.⁴
- 54 920 долл. США получено от Всемирного Банка для обучения по внедрению ИПДО для англоязычных стран Африки в Дар-эс-Саламе.
- 6 300 евро получено от корпорации GIZ на проведение семинара по распространению ИПДО, который был проведен в Мьянме.
- 30 050 долл. США будут получены от Всемирного Банка на семинар по внедрению ИПДО, проведенный в Мьянме.

В нижеприведенной таблице представлено финансирование для конкретных проектов, полученное в 2014 году.

⁴ DFAT пожелало предоставить краткосрочную поддержку на двухсторонней основе Национальному Секретариату ИПДО Монголии для пополнения острой нехватки финансовых средств. В этом исключительном случае, учитывая острую проблему и недостаточную проработку структуры программы двухсторонней поддержки Монголии Австралией, эта поддержка была реализована через обязательства Австралии перед Международным Секретариатом ИПДО.

Таблица 4: Финансирование конкретных проектов в 2014 г.

Project-specific funding - 2014			
Name	Amount paid	Amount received in NOK	Amount received in USD
DFAT - Australia (Mongolia funding)	€ 34,53	281 244	44 628
GIZ (Asia training)	€ 6 300	53 130	8 431
UK Foreign & Commonwealth Office (Latin America & Ca	\$50,000	304 857	48 375
UK Foreign & Commonwealth Office (Mexico training)	\$14,101	83 872	13 309
World Bank (IBRD) (Anglophone Africa training)	\$54,920	343 430	54 495
World Bank (Francophone Africa Training)	\$110,150	674 886	107 091
World Bank (Asia Training in Myanmar)	\$50,000	371 660	58 975
Total revenue for specific projects		2 113 079	335 303

3 Расходы в 2014 г.

Суммарные расходы в 2014 году составили 5,0 млн. долл. США и были на 0,4 млн. долл. США выше бюджета. Это объясняется главным образом повышением затрат на внедрение, заседания Правления и информационную работу на 0,1 млн. долл. США по каждой из этих статей. Приблизительно половина суммарных заложенных в бюджете расходов уходит на **заработную плату** персонала, как показано в Табл. 5 ниже. Затраты на заработную плату, включая зарплату вновь нанятого персонала и учитывая рост инфляции, довели ежеквартальный уровень зарплаты до 0,7 млн. долл. США к концу 2014 года. **Затраты, связанные с персоналом**, такие как налоги на работников и пенсионные затраты, также повысились, что отражает наем нового персонала и повышение пенсионных отчислений с 4% до 7% в соответствии с пенсионными схемами, принятыми в Норвегии.⁵

- **Затраты на внедрение** в сумме 0,5 млн. долл. США включали четыре региональных учебных мероприятия по распространению Стандарта ИПДО. 0,1 млн. долл. США, полученных от Всемирного Банка на обучение в Мьянме, объясняет перерасход по этой статье.
- Затраты на **заседания Правления** в Осло (март 2014), Мехико (июль 2014) и Мьянме (октябрь 2014) в размере 0,2 млн. долл. США были выше ожидавшихся на 28 % сверх бюджета. Это было вызвано главным образом высокой оплатой за место проведения мероприятий, проездными и гостиничными расходами в Мексике и особенно в Мьянме. Значительная часть этой суммы связана с высокими расходами на устный перевод. При этом не было получено финансирования от правительств принимающих стран, как иногда происходит в случае заседаний Правления⁶.

⁵ Нормативные изменения в Норвегии эффективные с 1 января 2014 подчеркнул потолок вклада пенсии от работодателя. Увеличение было сделано, чтобы предложить пенсию, которая была бы конкурентоспособна по новой шкале.

⁶ Разбивка затрат на заседания Правления в сумме 0,6 млн. долл. США в 2014 году (цифры 2013 года)::

Остальные затраты на заседания Правления, включая оплату места их проведения, прием, размещение в гостинице и финансовую поддержку для финансирования участия представителей от гражданского общества и заседания всех Комитетов до 2015 года – \$203 515 (\$303 337)
Устный перевод – \$244 937 (\$148 810)
Расходы на поездки - \$110 034 (\$101 406)
Печатные работы \$861 (\$51 235)
Почтовые расходы \$0 (\$251)

Затраты на письменный и устный перевод составили 44% от расходов на заседания Правления. На 2015 год они будут представлены как отдельная бюджетная статья.

- **Затраты на информационную работу**⁷ в 2014 году включали обновление и улучшение веб-сайта ИПДО и высокие затраты в связи с публикацией и распространением Отчета о ходе внедрения. Снижение затрат по этой бюджетной статье включало все переводческие и печатные расходы, связанные с публикациями ИПДО, хостингом веб-сайта и затратами на переводы для улучшения качества веб-сайта ИПДО. Затраты на письменные и устные переводы составили 46% от затрат на информационную работу. Перерасход по этой бюджетной статье на 0,1 млн. долл. США связан главным образом с более высокими, чем ожидалось, затратами на письменный перевод. На 2015 год они будут представлены как отдельная бюджетная статья.
- Перерасход по статье на **затраты на офис** в размере US\$0,1 млн. отражает частично повышение расходов на интернет и телефонную связь в связи с заседаниями Комитетов Правления.

Таблица 5: Расходы за 2010-2014 г.

EITI Reporting - Expenditure 2014

All figures in US\$ thousands

Item	2010	2011	2012	2013	2014	2014	% change vs budget
	Actual	Actual	Actual	Actual	Actual	Budget	
Costs							
Implementation	207	162	200	706	471	450	4 %
Outreach	105	151	169	212	214	250	-17 %
Board meetings	458	428	496	605	559	400	28 %
Communications	95	226	173	461	536	400	25 %
Chair's support	154	86	35	35	50	40	21 %
Project consultants	107	305	168	186	145	200	-38 %
Salary	1 403	1 922	1 779	2 260	2 363	2 300	3 %
Other staff expenses	93	72	173	155	252	250	1 %
Office expenses	179	363	562	452	381	300	21 %
Conference	219	958	261	1 442	54	50	8 %
Total Expenditure	3 020	4 672	4 017	6 512	5 026	4 640	8 %
Net result	(206)	149	904	(728)	5	-	

4 Заключение

2014 год был позитивным финансовым годом для ИПДО, в котором расходы соответствовали доходам.

⁷ Разбивка затрат на информационную работу (сумма: US\$0,5m)

Печатные работы, не связанные с Правлением/относящиеся к Конференции – \$40 550

Дизайн публикаций ИПДО – \$32 393

Прочие затраты на информационную работу – \$149 202

Переводческие работы, не связанные с Правлением/относящиеся к Конференции – \$271 315

Почтовые расходы, не связанные с Правлением/относящиеся к Конференции – \$ 32 265

Ясно, что даже если год закончился балансом между доходами и расходами, по-прежнему бывает сложно предсказывать крупные расходы, такие как расходы на письменные переводы и другие затраты по заседаниям Правления. Финансовый Комитет высвечивает четыре улучшения в мониторинге бюджета 2015 года:

1. Финансирование конкретных проектов трудно планировать, поскольку оно основывается на возможности и необходимости и на таких непредсказуемых факторах, как места проведения заседаний Правления. Следовательно, имеется очевидная необходимость в улучшении интегрирования финансирования проектов в бюджетные планы и квартальные финансовые сметы. В этом году во Всемирный Банк были направлены два запроса о финансировании восьми учебных курсов за весь год, направленных на повторную презентацию данных на веб-сайте ИПДО.
2. В предстоящий квартал планирование расходов улучшится. Учитывая, что это является самой крупной бюджетной статьей, Комитет будет внимательно следить за заработной платой и численностью персонала и отмечает, что в 2015 году намечается нанять еще трех работников с полной занятостью
3. Новый формат отчетности в 2015 году будет отражать затраты по функциям и типам. Кроме того, каждый квартальный отчет будет включать баланс и сводку о движении денежной наличности. Это обеспечит улучшение финансового контроля и точности прогнозирования.
4. Переход отчетности от кассового метода к методу начисления составляет значительное усовершенствование и обеспечивает финансовую отчетность в соответствии с надлежащей практикой. Он будет лучше отражать время совершения расходов, а также обеспечит правильное распределение вкладов средств по периодам времени и году. Согласно мнению наших бухгалтеров и аудиторов, финансовые отчеты за 2014 год представляются как отчеты смешанного типа с использованием кассового принципа/принципа учета начислением, но с исключением доходов/расходов 2015 года, полученных/понесенных в 2014 году. Нам представлена рекомендация о том, что переход от кассового метода к методу начисления является правильной практикой финансового учета.

В целом, Комитет удовлетворен разницей между бюджетом и фактическим перерасходом и пренебрежимо малым отличием доходов и расходов в 2014 году. Он надеется на продолжение прогресса в финансовой отчетности.

5 Планы на будущее: Прогнозируемые работы на 1-й квартал 2015 года

Основные работы, которые предвидятся в первом квартале 2015 года, следующие:

1. Первые восемь процессов санкционирования, начиная с санкционирования Азербайджана (прибл. US\$75 000).
2. Подготовка заседания Правления в Браззавиле – затраты будут понесены во 2-м квартале.
3. Наем одного Менеджера по странам для работы в регионах Азии и Западной Африки. Наем менеджера по конференциям для 2016 международной конференции завершен. Он был проведен среди сотрудников ИПДО.
4. Окончательная разработка Портала внедряющих сторон на веб-сайте ИПДО – затраты будут понесены во 2-м квартале.

Члены Правления

Дэвид Даймонд (Председатель)
Али Идрисса
Марин де Карне де Трескссон
Наталья Янтцен

Консультанты Комитетов

Алан Мак-Лин
Анвар Рават

Секретариат

Лиa Крoгсунд
Йонас Мoберг
Эдди Рич
Бриньяр Виерсхольм